

Trouble-Shooting/Dépannage/Guía de Solucionar Problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Correctif/Solución
Leaks underneath handle.	Retainer nut has come loose. O-ring is dirty or damaged.	Tighten the retainer nut. Clean or replace o-ring.
Fuites sous la manette.	L'écrou de fixation s'est desserré. Le joint torique est sale ou endommagé.	Serrer l'écrou de fixation. Nettoyer ou remplacer le joint torique.
Goteo debajo de la manija.	Tuerca de ajuste se ha aflojado. La arandela circular está sucia o dañada.	Apriete la tuerca de ajuste. Limpie o reemplace la arandela circular.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator.
Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.	Le brise-jet est mal ajusté ou sale.	Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc. Réassembler le brise-jet.
El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.	El aireador está sucio o mal puesto.	Destornille el aireador para chequear el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.

US Customers:
The purchaser should contact their local Ferguson location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Ferguson location please visit www.ferguson.com and enter in your address into the Find a Location field.

Canadian Customers:
The purchaser should contact their local Wolsley Canada location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Wolsley Canada location please visit www.wolsleyinc.ca, then click on Find a Location and enter in your address into the location field.

Clients des É.-U.:
L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Ferguson, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver le distributeur Ferguson le plus proche, veuillez visiter le www.ferguson.com et entrer votre adresse dans le champ Trouver Une Adresse.

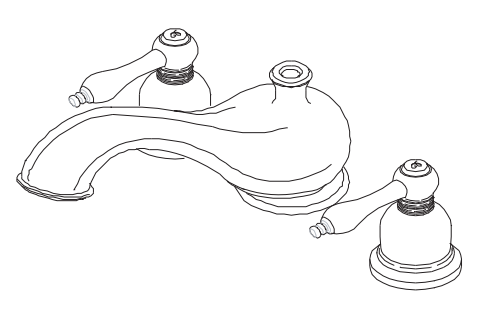
Clients du Canada:
L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Wolsley Canada, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver votre distributeur Wolsley Canada le plus proche, veuillez visiter www.wolsleyinc.ca, puis cliquer sur Trouver Une Adresse et introduire votre adresse dans le champ d'adresse.

Clientes de los Estados Unidos:
El comprador debe comunicarse con la tienda Ferguson de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Ferguson más cercana visite www.ferguson.com e ingrese su dirección en el campo Find a Location.

Clientes de Canadá:
El comprador debe comunicarse con la tienda Wolsley Canada de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Wolsley Canada más cercana visite www.wolsleyinc.ca y haga clic en Find a Location e ingrese su dirección en el campo location.

Faucet Installation Procedures/Procédures d'installation du robinet/Instalación del Grifo

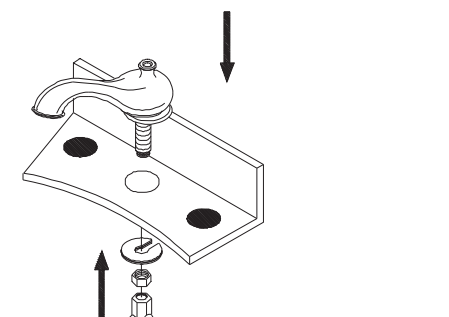
Shut off main water supply before installation.
Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.
Cierre el suministro de agua antes de instalar.



1. Apply plumber's putty around bottom of spout. Place spout in center hole of sink. Secure with pictured parts.

Mettre du mastic de plombier autour du bas du bec. Placer le bec dans l'orifice central du lavabo. Fixer à l'aide des pièces apparaissant sur l'illustration.

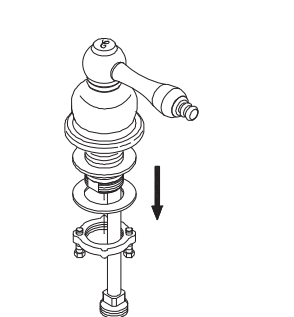
Aplique masilla de plomero alrededor de la base del cuello. Ponga el cuello en el orificio centro del fregadero. Asegure con las partes ilustradas.



2. Remove assembled parts from handle body.

Enlever les pièces assemblées du corps de la manette.

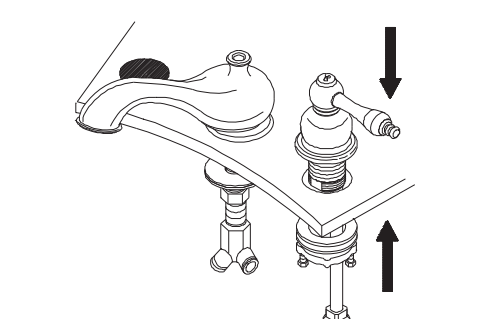
Quite las partes ensambladas de el cuerpo de la manija.



3. Place the handle body through right hole. Re-assemble the parts and screw with lock nut.

Mettre le corps de la manette portant dans l'orifice droit du lavabo. Réassembler les pièces puis y visser l'écrou de blocage pour les maintenir en place.

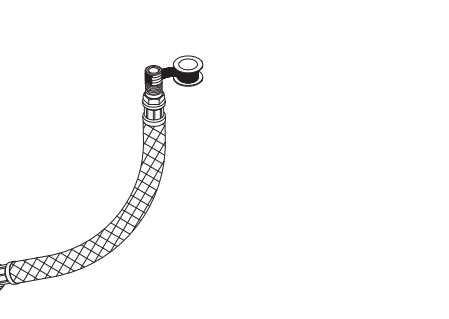
Ponga el cuerpo de la manija por el orificio derecha. Reensamble las partes y atornille con la contratuercia.



4. Apply pipe tape on threaded end of water supply tube.

Appliquer du ruban pour tuyau sur l'extrémité fileté du tuyau d'alimentation d'eau.

Aplique cinta de plomero en el extremo roscado del tubo de suministro de agua.

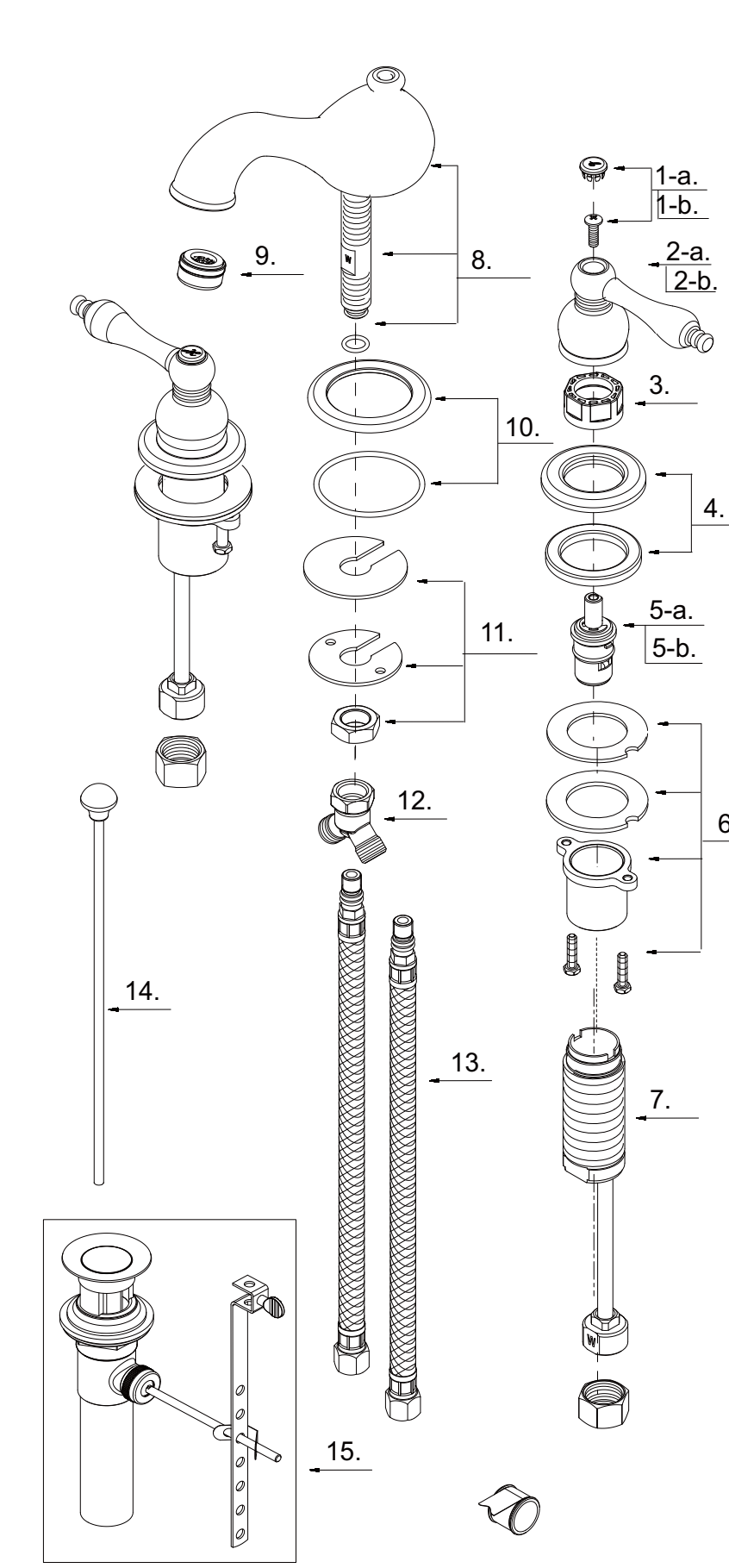


5. Connect handle body and faucet body with water supply tube and tighten with lock nut.

Raccorder le corps de manette et le corps de robinet au tuyau d'alimentation d'eau et serrer à l'aide de l'écrou de blocage.

Conecte la manija y el grifo al tubo de suministro de agua y ajuste con una contratuercia.

Replacement Parts/Pièces de rechange/Repuestos



1-a Index Button-Cold/ Indicador de temperatura-fría/
Repère de température – froid

1-b Index Button-Hot/ Indicador de temperatura-caliente/
Repère de température – chaud

2-a Handle Body-Cold/Adaptador de la manija - agua fría/
Adaptateur de manette - froid

2-b Retainer Nut/ Tuerca de retención/ Écrou de blocage

3 Handle Body-Hot/Adaptador de la manija - agua caliente/
Adaptateur de manette - chaud

4 Handle Trim Ring/Capuchón ornamental de la manija /
Garniture circulaire de manette

5-a Ceramic Disc Cartridge-Cold/ Cartucho de disco cerámico – frío/
Cartouche à disque en céramique – froid

5-b Ceramic Disc Cartridge-Hot/ Cartucho de disco cerámico – caliente/
Cartouche à disque en céramique – chaud

6 Mounting Hardware/Ferretería de montaje/Matériel de fixation

7 Handle Valve Body/ Válvula de la manija/ Corps de robinet (manette)

8 Spout Assembly/Ensamblaje de vertedor/Assemblage du bec

9 Aerator/Aireador/ Brise-jet

10 Spout Trim Ring/ Anillo ornamental del grifo/ Garniture circulaire de bec

11 Mounting Hardware/Ferretería de montaje/Matériel de fixation

12 "Y" Adaptor/Adaptador "Y"/Adaptateur en "Y"

13 Supply Hose/Tubo de suministro de agua/Tuyau d'alimentation d'eau

14 Lift Rod/Varilla de elevación/Tige de levage

15 Pop-up Assembly/Desagüe levadizo/Vidange mécanique



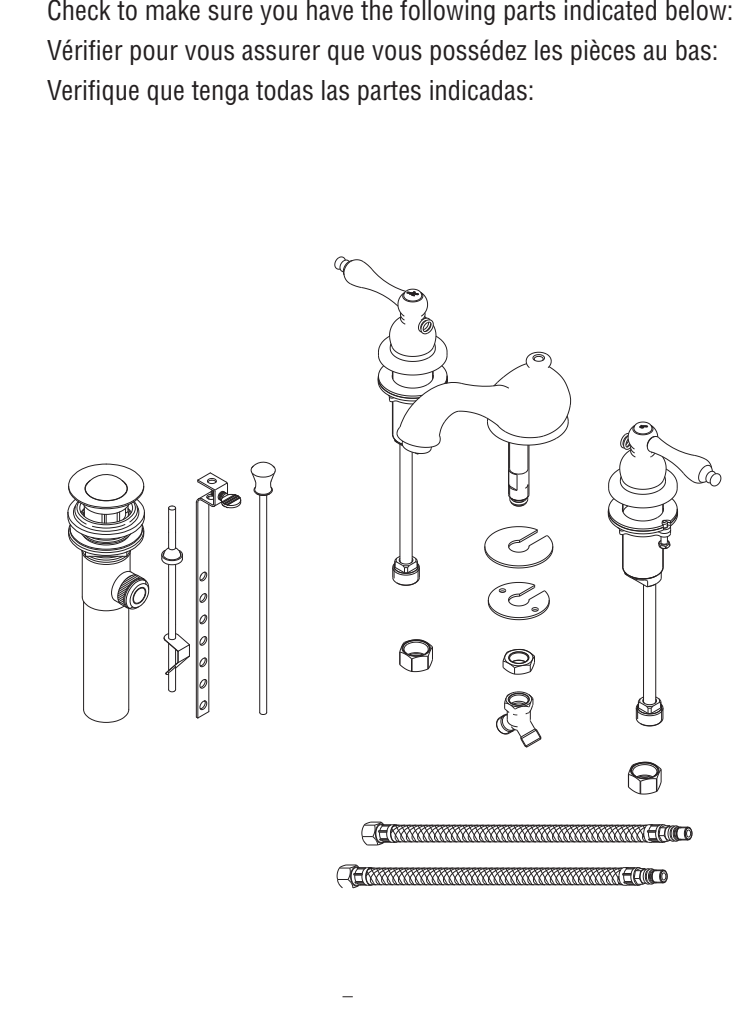
Two-Handle Lavatory Faucet

Robinet De Lavabo À Poignées Double

Grifo De Baño Con Dos Manijas

Before Your Installation Avant l'installation Antes de Instalar

Check to make sure you have the following parts indicated below:
Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:
Verifique que tenga todas las partes indicadas:



- Adjustable wrench
- Pipe tape
- Groove joint plier
- Phillips screwdriver
- Silicone Sealant
- Clé à molette
- Ruban pour tuyau
- Pince multiprise
- Tournevis Phillips
- Enduit d'étanchéité au silicone
- Llave ajustable
- Cinta selladora para rosca
- Pinzas ajustable
- Destornillador cruciforme
- Sellador de silicona

Warning/Avertissement / Advertencia:

Check with the local plumbing code requirement before installation. The fittings should be installed by the licensed plumber of the State.

Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation. Les raccords doivent être installés par un plombier qualifié pour exercer dans cette province.

Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería. Las conexiones han de ser instaladas por un plomero autorizado del Estado.

SAFETY TIPS

- If you use soldering for the installation of the faucet, the seats, cartridges and washers will have to be removed before using flame. Otherwise, warranty will be void on these parts
- Cover your drain to avoid losing parts

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Si vous faite usage d'une torche à souder, enlevez les joints, sièges et cartouches. Si non la garantie sera nulle sur ces pièces
- Couvrez le drain à fin de ne pas perdre de pièces

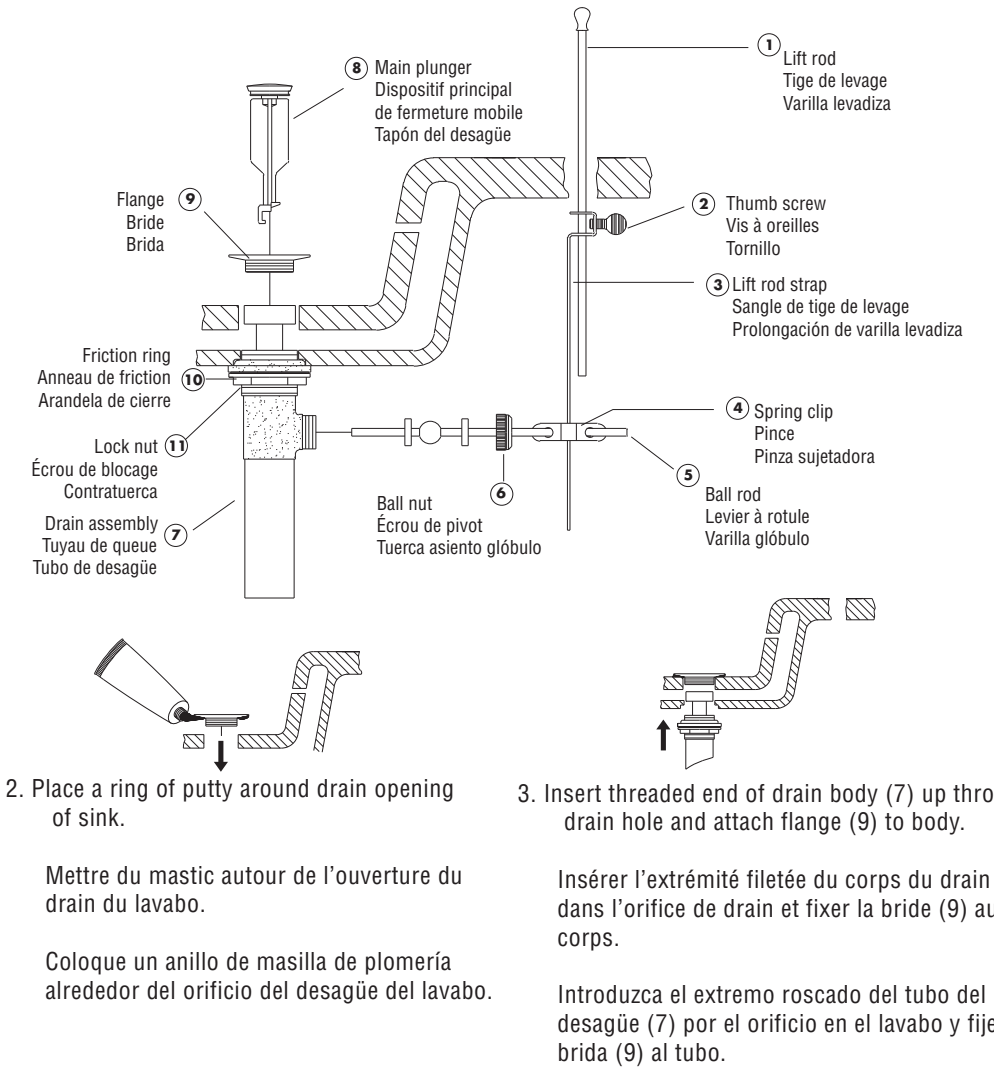
CONSEJOS DE SEGURIDAD

- En el caso de utilizar soldadura para instalar el grifo, remueva los asientos, cartuchos y arandelas
- Tape la boca del desagüe para prevenir la pérdida de piezas pequeñas

Model/Modèle/Modelo

PFW5232CP/BN/RB

Pop-Up Drain Installation/Installation de la vidange mécanique/Instalación del Desagüe Levadizo



1 Lift rod Tige de levage Varilla levadizo

2 Thumb screw Vis à oreilles Tornillo

3 Lift rod strap Sangle de tige de levage Prolongación de varilla levadizo

4 Spring clip Pince Pinza sujetadora

5 Ball nut Écrou de pivot Tuerca asiento glóbulo

6 Friction ring Anneau de friction Arandela de cierre

7 Lock nut Écrou de blocage Contratuercia

8 Drain assembly Tuyau de queue Tubo de desagüe

9 Flange Bride Brida

10 Main plunger Dispositif principal de fermeture mobile Tapón del desagüe

11 Lock nut Écrou de blocage Contratuercia

2. Place a ring of putty around drain opening of sink.

Mettre du mastic autour de l'ouverture du drain du lavabo.

Coloque un anillo de masilla de plomería alrededor del orificio del desagüe del lavabo.

3. Insert threaded end of drain body (7) up through drain hole and attach flange (9) to body.

Insérer l'extrémité fileté du corps du drain (7) dans l'orifice de drain et fixer la bride (9) au corps.

Introduzca el extremo roscado del tubo del desagüe (7) por el orificio en el lavabo y fije la brida (9) al tubo.

4. Thread lock nut (11) from underside of sink until rubber washer sits securely inside opening of sink. Tighten lock nut.

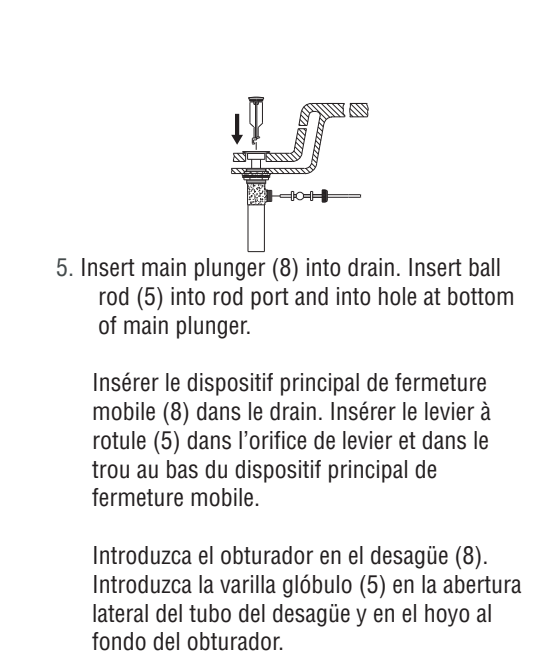
Visser l'écrou de blocage (11) en dessous du lavabo jusqu'à ce que la rondelle de caoutchouc soit solidement placée à l'intérieur de l'ouverture du lavabo. Serrer l'écrou de blocage.

Enrosque la contratuercia (11) por debajo del lavabo hasta que el empaque de caucho se asegure dentro del orificio del lavabo. Apriete la contratuercia.

5. Remove old pop-up drain assembly.

Enlever la vidange mécanique existante.

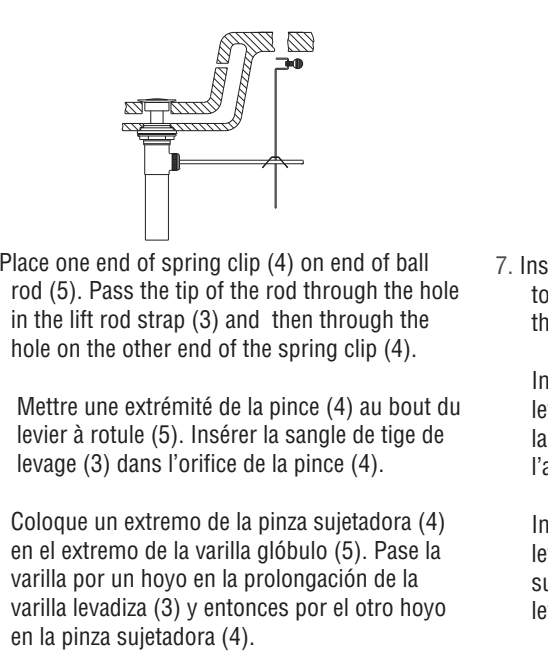
Remueva el ensamblaje del desagüe levadizo viejo.



5. Insert main plunger (8) into drain. Insert ball rod (5) into rod port and into hole at bottom of main plunger.

Insérer le dispositif principal de fermeture mobile (8) dans le drain. Insérer le levier à rotule (5) dans l'orifice de levier et dans le trou au bas du dispositif principal de fermeture mobile.

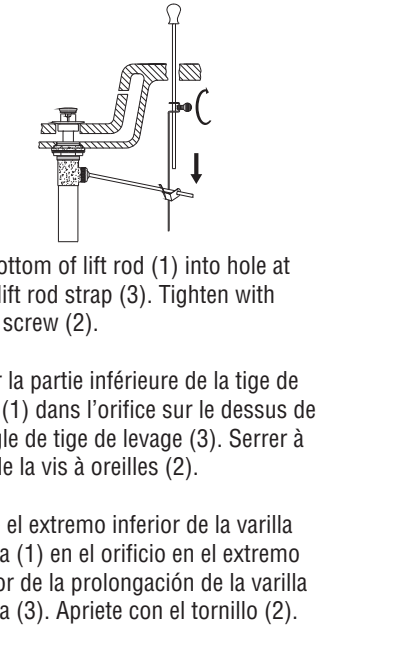
Introduzca el obturador en el desagüe (8). Introduzca la varilla glóbulo (5) en la abertura lateral del tubo del desagüe y en el hoyo al fondo del obturador.



6. Place one end of spring clip (4) on end of ball rod (5). Pass the tip of the rod through the hole in the lift rod strap (3) and then through the hole on the other end of the spring clip (4).

Mettre une extrémité de la pince (4) au bout du levier à rotule (5). Insérer la sangle de tige de levage (3) dans l'orifice de la pince (4).

Coloque un extremo de la pinza sujetadora (4) en el extremo de la varilla glóbulo (5). Pase la varilla por un hoyo en la prolongación de la varilla levadiza (3) y entonces por el otro hoyo en la pinza sujetadora (4).



7. Insert bottom of lift rod (1) into hole at top of lift rod strap (3). Tighten with thumb screw (2).

Insérer la partie inférieure de la tige de levage (1) dans l'orifice sur le dessus de la sangle de tige de levage (3). Serrer à l'aide de la vis à oreilles (2).

Inserte el extremo inferior de la varilla levadiza (1) en el orificio en el extremo superior de la prolongación de la varilla levadiza (3). Apriete con el tornillo (2).

MAINTENANCE

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

ENTRETIEN

Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyer périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.

MANTENIMIENTO

Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos clásicos porque destruirán el acabado y anularán la garantía.